

PORTUGUÊS | Instruções de utilização

Sistema de desinfecção, limpeza e neutralização de todos os tipos de lentes de contato rígidas permeáveis aos gases.

Lave cuidadosamente as mãos com sabão neutro antes de manusear as suas lentes de contato.

1 DESINFECÇÃO, LIMPEZA E NEUTRALIZAÇÃO

- Coloque as lentes nos respectivos suportes do estojo.
- Feche a tampa de um dos lados do estojo, introduza um comprimido de neutralização e limpeza, e encha até 90% do estojo com a solução de desinfecção laranja.
- Feche o estojo com firmeza a tampa do outro lado.
- Deixe as lentes na solução desinfetante durante mais de quatro horas (ou durante a noite).
- Verifique se as lentes e a solução estão limpas.

2 ENXAGUAR LENTES

- Abra a tampa de um dos lados e despeje a solução do estojo das lentes.
- Encha o estojo com solução salina estéril até 60% da sua capacidade e feche a tampa com firmeza.
- Agite o estojo para enxaguar adequadamente as lentes.
- Despeje a solução do estojo e enxágue novamente as lentes segundo o mesmo procedimento.

3 USAR LENTES

- Retire as lentes dos suportes e coloque-as nos olhos.

4 LAVAGEM DO ESTOJO DAS LENTES

- Após terminar o cuidado das lentes, lave o respetivo estojo com solução salina estéril e deixe-o a secar ao ar.

GUARDAR LENTES

- Armazene as lentes a temperatura ambiente após desinfetar, limpar e neutralizar-las com cleadew GP.
- Não utilize o estojo após ter utilizado as lentes.
- Para armazenar as lentes durante 30 ou mais dias, desinfete e limpe-as com cleadew GP de acordo com o procedimento de Desinfecção, Limpeza e Neutralização acima descrito a cada 30 dias.
- Enxágue as lentes com solução salina estéril antes de usá-las de acordo com o procedimento de enxaguamento.

PRECAUÇÕES

- Obedeça sempre às instruções de utilização de forma a evitar infecções oculares ou lesões.
- Utilize uma solução de desinfecção juntamente com os comprimidos de neutralização e limpeza.
- Feche o recipiente com firmeza após a utilização.
- Utilize sempre os componentes do sistema cleadew GP incluindo o estojo das lentes.
- Descarte a solução restante 90 dias após a abertura do recipiente.
- Não utilize com lentes de contato hidrofílicas.
- Não toque na tampa do recipiente de forma a evitar a contaminação.
- Não ingira a solução nem os comprimidos. Caso o faizer, beba imediatamente uma grande quantidade de água potável.
- Não deve ser usado nos olhos. Caso o fizer, enxágue imediatamente os olhos com solução salina estéril ou colírio.
- Não utilize comprimidos danificados ou descoloridos.
- Utilize sempre solução limpa. (Não reutilize a solução.)
- Não utilize o produto uma vez expirada a data de validade.
- Não utilize o produto se o recipiente ou embalagem estiverem sujos ou danificados.
- Não utilize a solução se esta estiver turva ou descolorada tendo perdido o cor laranja.
- Não use lentes que não tenham sido enxaguadas com solução salina estéril após a desinfecção, limpeza e neutralização.
- Não utilize o produto juntamente com outra solução, comprimido ou medicamento.
- Não utilize água da torneira para enxaguar as lentes ou o estojo.
- Mantenha fora do alcance das crianças.
- Não transfira a solução para outro recipiente ou estojo.
- Para evitar a contaminação, utilize o estojo novo de lentes com cada adquisição.
- Utilize os comprimidos imediatamente após a abertura da embalagem.
- Descarte a solução restante no recipiente assim que tiver utilizado todas os comprimidos de neutralização e limpeza.
- Se salpicar a sua roupa com a solução, lave imediatamente com água.
- Enxágue com água, no lavatório e após cada utilização, a solução restante no estojo de forma a que a superfície não fique manchada.
- Armazene os produtos num local seco à temperatura ambiente, evitando a exposição directa ao sol.
- Se entra dor ou irritação nos olhos, retire imediatamente as lentes e consulte o seu médico ou profissional de visão.
- Não utilize o produto caso tenha alergia a algum dos ingredientes nele contidos.
- Não altere o sistema de cuidado das lentes sem consultar previamente um profissional de visão.

COMPOSIÇÃO

- Solução de desinfecção: [Comprimidos de neutralização e limpeza] Iodopevidona (0,05%) Sulfato de sódio (2,4 mg/comprido) Enzima proteolítica (8,0 mg/comprido)
- STERILE A

...
...

DANSK | Brugsanvisning

System til desinficering,rensning og neutralisering for alle formfaste kontaktlinser.

Vask dine hænder grundigt med mild sæbe, inden du håndterer dine kontaktlinser.

1 DESINFICERING, RENSING OG NEUTRALISERING

- Åbn etuets låg på den ene side, læg i en neutraliserende og rensende tablet deri, og fyld etuett op til 90 % med den orange desinficeringsvæske.
- Luk låget på den anden side helt i.
- Lad linserne ligge i blad i over fire timer (eller natten over).
- Kontroller, at linserne og oplosningen er gennemsigtig.

2 SKYLLE KONTAKTLINSERNE

- Åbn låget på den ene side, og hæld oplosningen i linseetuet ud.
- Fyld etuett op til 60 % med steril saltvandsoplosning, og luk låget helt i.
- Ryst etuett for at rense linserne grundigt.
- Hæld den oplosning ud, og skyll linserne igen på samme måde.

3 ANVENDE KONTAKTLINSERNE

- Tag linserne ud af holderne, og sæt dem i.

4 VASK AF LINSEETUET

- Etter linsernes desinficering er avsluttet, vaskes linseetuet med steril saltvandsoplosning og fåt det lufttørke.

OPBEVAR KONTAKTLINSER

- Opbevar linserne ved stuetemperatur efter desinficering,rensning og neutralisering med cleadew GP.
- Etuettet skal opbevares i en steril beholder.
- Hvis linserne ikke bruges i 30 dage eller mere, skal de desinficeres og rengøres med cleadew GP i henhold til den ovenstående procedure til Desinficering,rensning og neutralisering i�mmer 30 dage.
- Skyll linserne med en steril saltvandsoplosning, inden de bruges i henhold til linsens skyllingsproceduren.

FORHOLDSREGLER

- Folg altid brugsanvisningen for at forebygge alvorlige øjeninfektioner eller skader.
- Anvend desinficeringsoplosningen og den neutraliserende og rensende tablet sammen.
- Luk flasken helt efter brug.
- Brug altid komponenterne i cleadew GP systemet med linseetuet.
- Bortskaf eventuel resterende oplosning 90 dage efter flaskens åbning.
- Må ikke bruges til blade kontaktlinser.
- Flaskens spids må ikke berøres for at forebygge kontamineringsrisiko.
- Opløsningen eller tabletten må ikke nedsværliges. Hvis du gør det, skal du straks dræske rigeligt med vand.
- Må ikke bruges direkte i øjet. Hvis du gør det, skal du straks skylle øjet med den sterile saltvandsoplosning eller øjenskyd.
- Brug ikke tabletten, hvis den er beskadiget eller misfarvet.
- Brug altid ny oplosning. (Opløsningen må ikke genbruges).
- Brug ikke produktet efter udløpsdatoen.
- Brug ikke produktet, hvis flasken eller pakken er beskildet eller beskadiget.
- Brug ikke oplosningen, hvis det er uklar eller dette farve ikke er orange grundet mangel på iodine.
- Brug ikke tabletten med steril saltvandsoplosning efter desinficerings,rensning og neutralisering.
- Produktet må ikke bruges sammen med en anden oplosning, tablet eller lægemiddel.
- Skyld ikke linserne eller linseetuet med vand fra vandhanen.
- Skål opbevares uden for børne- og køkkenlavet.
- Opløsningen må ikke hasdes over i en anden flaske eller etui.
- Brug det nye linseetuet ved hvert klogt for at forebygge kontamineringsrisiko.
- Brug tabletterne umiddelbart efter åbning af pakken.
- Når alle de neutraliserende og rensende tabletter er blevet brugt, bortskaffes eventuel resterende oplosning i flasken.
- Hvis oplosningen spildes på dit tøj, skal du straks væske med vand.
- Efter at alle neutraliserings- og rengøringstabletter anvænts, kassera kvarvarande løsning i flasken.
- Om du oplever symptomer såsom øjensmerter eller irritation, skal du straks tage dine linser ud, og kontakte din kontaktlinsspecialist.
- Brug ikke produktet, hvis du er allergisk over for nogen af de anvendte ingredienser.
- Kontaktlinsses vedligeholdessystemet for kontaktlinserne må ikke ændres uden, at du først rådfører med din kontaktlinsspecialist.

INGREDIENSER

- [Desinficerende oplosning]: [Neutraliserende og rensende tablet] Povidone-iodine (0,05%) Sulfato de sódio (2,4 mg/comprido) Enzima proteolítica (8,0 mg/tablet)
- STERILE A

...
...

SVENSKA | Instruktioner för användning

Desinficering, rengöring och neutraliseringssystem för alla stabila gaspermeabla kontaktlinser.

Tvätta dina händer noggrant med mild tvål innan du hanterar dina kontaktlinser.

1 DESINFICERING, RENGÖRING OCH NEUTRALISERING

- Lägg linserna i fodralets linshållare.
- Stäng etuettet på den ena sidan, lägg i en neutralisering och rensende tablet och fyll behållaren till 90% med den orange desinficeringsväsen.
- Luk låget på den anden sidan helt i.
- Låt linserna ligga i blad i över fyra timmar (eller natten över).
- Kontrollera att linserna och lösningen är genomskinliga.

2 SKÖLJA KONTAKTLINSERNA

- Öppna etuettet på ena sidan och ta bort lösningen i det linseetuet.
- Fyll etuettet upp till 60 % med steril saltvandslösning och slut etuettet ordentligt.
- Skaka fodralet för att skölja linserna nog.
- Häll ut den lösningen ur fodralet och skölj linserna igen på samma sätt.

3 ANVÄND KONTAKTLINSERNA

- Ta ur linserna ur hållarna och använd dem.

4 TVÄTTA LINSFODRALET

- Efter att linserna tagits ut ur behållaren, tvätta linsfodralet med en steril saltvandslösning och fåt det lufttørke.

FÖRVARA KONTAKTLINSERNA

- Förvara linserna i rumstemperatur efter desinficering, rengöring och neutralisering med cleadew GP.
- Opprever linserna i en steril behållare.
- Förvara linserna i 30 dagar eller längre, desinficera och rengöra med cleadew GP i enlighet med Desinficering, Tvättning och Neutraliseringssproceduren som nämnts ovan var 30:e dag.
- Skyll linserna med en steril saltvandslösning innan användning i enlighet med linsens skyllningsproceduren.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- För att undvika allvarlig øjeninfektion eller skade, följ alltid användningsinstruktionerna.
- Använd desinficeringslösningen, neutraliseringen och rengöringstabletten tillsammans.
- Stäng flaskan noggrant efter användning.
- Använd alltid cleadew GP systemkomponenter inkluderat linsfodralet.
- Kassera den lösning som finns kvar i flaskan 90 dagar efter den öppnades.
- Använd inte för myka kontaktlinser.
- Rör inte toppen på flaskan för att undvika kontamineringsrisiko.
- Sätt inte lösningen eller tabletten. Om du gör det, drick mycket stora mängder vatten på en gång.
- Får inte komma i kontakt med ögat. Om så sker, skyll ögat ommedelbart med en sterilt saltvandslösning eller øjenskyd.
- Använd inte tabletten om den är skadad eller missfärgad.
- Använd alltid färsk lösning. (Återvänd till lösningen)
- Använd inte produkten efter utgånget datum.
- Använd inte produkten och flaskan eller förpackningen är smutsiga eller skadade.
- Använd inte lösningen om den är grumlig eller om dess färg inte är orange på grund av mangel på iodin.
- Använd inte linseetuet utan att skölja dem med en steril saltvandslösning efter desinficerings, rensning och neutralisering.
- Produktet må ikke bruges sammen med en anden oplosning, tablet eller lægemiddel.
- Skyld ikke linserne eller linseetuet med vand fra vandhanen.
- Skål opbevares uden for børne- og køkkenlavet.
- Opløsningen må ikke hasdes over i en anden flaske eller etui.
- Brug det nye linseetuet ved hvert klogt for att forebygge kontamineringsrisiko.
- Brug tabletterne umiddelbart efter åbning af pakken.
- Använd tabletterna direkt efter at förpackningen åbnats.
- Efter att alla neutraliseringar och rengöringstabletter använts, kassera kvarvarande lösning i flasken.
- Om du upplever symptom så som öjensmerter eller irritation, ta ur dina linser på en gång och rådfråga din ögonläkare eller kontaktlinsspecialist.
- Brug ikke produktet, hvis du er allergisk over for nogen af ingrediensene.
- Använd inte produkten om du är allergisk mot någon av ingredienserna som ingår i den.
- Andra inte på vårdssystemet för kontaktlinserna utan att rådgöra med din ögonläkare eller kontaktlinsspecialist.

INGREDIENSER

- [Desinficerande oplosning]: [Neutralisering och rensende tablet] Povidone-iodine (0,05%) Natriumsulfat (2,4 mg/tablett) Proteolytisk enzym (8,0 mg/tablett)
- STERILE A

...
...

NORSK | Bruksanvisning

Desinfiserende, rensende og nøytraliserende system for alle harde RGP kontaktlinser.

Vask hendene grundig med mild såpe før du håndterer kontaktlinsene dine.

1 DESINFISERING, RENSING OG NØYTRALISERING

- Plasser linseene i etuets linshåller.
- Lukk etuettet på ene siden, putt en nøytraliserende og rensende tablet inn, fyll opp 90% av etuett med den orangefargede desinfiseringsløsningen.
- Lukk etuettet på den andre siden helt.
- Blotlegg linseene i over fire timer (eller natten over).
- Kontroller at linseene og løsningen er klare.

2 SKYLLE KONTAKLINSENE

- Åpne etuettet på den ene siden og fjern løsningen i linseetuet.
- Fyll etuettet med steril saltvandsløsning opp til 60% av etuets kapasitet og lukk igjen lokket skikkelig.
- Rist etuettet for å skylle linseene grundig.
- Fjern den løsningen i etuettet og rens linseene på samme måte igjen.

3 BRUKE KONTAKLINSENE

- Fjern linseene fra linseholderen og bruk dem.

4 VASKE LINSEETUET

- Etter at vedlikehold av linsene er gjort, vask linseetuet med steril saltvandsløsning og la det lufttørke.

OPPBEVARE KONTAKLINSENE

- Lagre linseene i romtemperatur etter desinficering, rengjøring, og nøytralisering med cleadew GP.
- Oppbevar linseetuet for bruk senere.
- For å oppbevare linseetuet i 30 dager eller lengre, desinficer og rens med cleadew GP i samsvar med Desinfeksjons-, Tvättning og Neutraliseringssproseduren som nævnt ovenfor hver 30 dag.
- Skyll linseene med en steril saltvandsløsning før bruk i samsvar med skyllespesedyren.

FORHÅNDSSREGLER

- For å unngå alvorlige øjeninfektioner eller skade, følg alltid användningsinstruktionerna.
- Bruk desinfektsjonsmiddelet sammen med nøytraliserings- og rensende tabletten.
- Lukk flasken skikkelig etter hvert bruk.
- Bruk alltid cleadew GP systemkomponentene inkludert linseetuet.
- Kost all gjenvarende løsning 90 dager etter at flasken er åpen.
- Ikke bruk for myke linser.
- Ikke rør enden på flasken for å unngå kontamineringsrisiko.
- Ikke sveje løsningen eller tabletten. Dersom du gjør det, drick store mengde vann umiddelbart.
- Skål ikke brukes i øyer. Dersom du gjør det, skyll øyet umiddelbart med steril saltvandsløsning eller øjenskyd.
- Ikke bruk tabletten dersom den er skadet eller misfarget.
- Bruk ikke en ny løsning. (Ikke bruk løsninger flere ganger.)
- Använd alltid färsk lösning. (Återvänd till lösningen)
- Använd inte produkten etter utgånget datum.
- Använd inte produkten og flasken eller pakken er skitten eller skadet.
- Använd inte løsningen om den är grumlig eller om dess färg inte är orange på grund av mangel på iodin.
- Använd inte linseetuet utan att skylle dem med steril saltvandslösning etter desinfeksjon, rensning og nøytralisering.
- Bruk produktet sammen med en annen løsning, tablet, eller medisin.
- Ikke bruk vannet fra springen for å rense linseene eller linseetuet.
- Oppbevar etuettet tilgjengelig for barn.
- Ikke flytt løsningen til en annen flaske eller etui.
- For å unngå forurensning, bruk